

# Procedimiento de Instalación de VST para Mangueras de Combustible Asistidas por Vacío de Fase II

Números de serie: VST-ISP y VST-H



Vapor Systems Technologies, Inc.  
650 Pleasant Valley Drive  
Springboro, Ohio 45066 (USA)

Toll Free: 1-888-878-4673

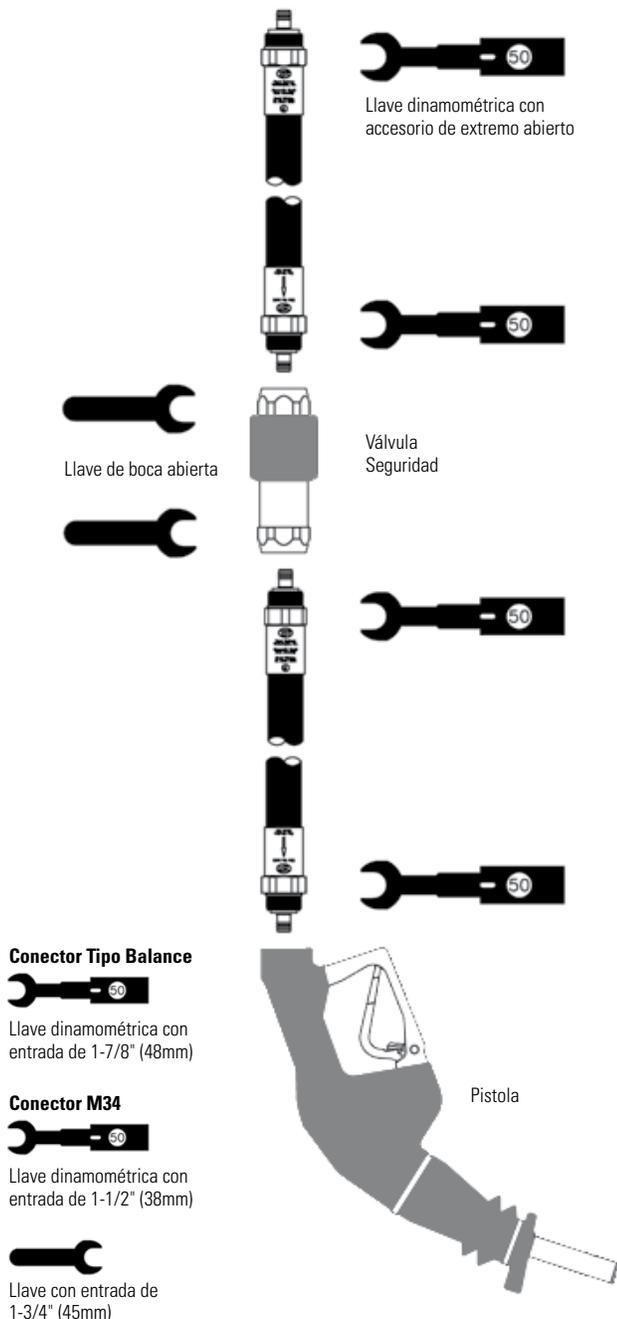
Phone: 937-704-9333

Fax: 937-704-9443

www.vsthose.com

**Figura 1.**

Ensamblaje de hardware colgante asistido por vacío



## PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Se debe seguir este procedimiento para asegurar la instalación y operación de estos productos de manguera sin fugas.

1. Apague y etiquete la alimentación del dispensador. El dispensador debe desactivarse antes del servicio para evitar lesiones personales.
2. Delimite el área de trabajo para bloquear el acceso de vehículos al dispensador.
3. Cierre la válvula de corte del dispensador antes de quitar los accesorios colgantes (mangueras, desconexión de mangueras y pistolas).
4. Drene el líquido de los accesorios en un recipiente aprobado antes de reemplazar cualquier componente de hardware.
5. Retire los accesorios colgantes del dispensador antes de realizar las conexiones del conjunto de componentes de reemplazo. VST recomienda conectar la manguera corta al dispensador como última conexión durante el montaje de los accesorios.

## INSTALACIÓN

1. Inspección inicial:
  - a. Desempaque con cuidado la manguera de la caja de envío.
  - b. Inspeccione **TODAS** las juntas tóricas en cada extremo de la manguera para determinar si están presentes y sin daños.
  - c. Inspeccione el exterior de la manguera en busca de daños.
  - d. Inspeccione las roscas del acoplamiento en busca de daños.
2. Lubrique ligeramente **TODAS** las juntas tóricas de las conexiones de acoplamiento con vaselina u otro lubricante adecuado. **NO USE** sellador de tubería.
3. Inserte el acoplamiento de la manguera en la conexión de acoplamiento y apriete a mano.

**NOTA:** Las flechas de dirección del flujo en las mangueras principal y cortas, cuando corresponda, se indican en los manguitos de acoplamiento de las mangueras.

4. Apriete todas las conexiones de la junta de la manguera a 50 libras-pie de torque. **NO APRIETE DEMASIADO.** Utilice una llave dinamoétrica con un accesorio de extremo abierto para ajustar los acoplamientos de manguera y una llave de extremo abierto para apretar correctamente las conexiones de acoplamiento. **NO USE** candados o alicates para apretar las juntas de las mangueras. Es posible que no se logre el torque con estas herramientas.

5. Purgue el aire del sistema bombeando un décimo (1/10) a dos décimos (2/10) de un galón de combustible en un recipiente aprobado. Inspeccione cada conexión de junta de manguera para ver si hay fugas de líquido. Realice los ajustes adecuados en la conexión de la manguera si es necesario.

# Procedimiento de Instalación de VST para Mangueras de Combustible Asistidas por Vacío de Fase II

Números de serie: VST-ISP y VST-H

---

6. Verifique la acción de cierre de la pistola dispensando combustible en un recipiente aprobado por lo menos tres veces para asegurar un funcionamiento automático adecuado. Para probar, opere la pistola y sumerja la punta en combustible hasta que el nivel de combustible cubra el orificio de ventilación. La válvula principal de la pistola se cierra automáticamente cuando el líquido cubre el orificio de ventilación al final del pico. La pistola no está diseñada para funcionar con flujo por gravedad. El dispensador debe entregar un mínimo de 3 gpm. El gatillo se desenganchará automáticamente cuando el líquido cubra el orificio de ventilación del pico.
7. Mida la resistencia entre el casting de manguera del dispensador y la punta del pico de la pistola. Utilice un multímetro electrónico configurado en el rango alto de la función del ohmímetro. La resistencia no debe indicar más de 70,000 ohmios por pie de manguera. Ejemplo: la resistencia medida para una manguera de 12 pies no debe exceder los 840,000 ohmios (840 kiloohmios).

## MANTENIMIENTO

Inspeccione las mangueras con regularidad en busca de daños, conexiones sueltas o fugas. Reemplazar según sea necesario. Sujeto al abuso del cliente, la manguera debe reemplazarse cuando esté dañada.

La manguera está diseñada y construida para brindar un servicio duradero si se maneja y mantiene adecuadamente. Si por alguna razón necesita atención, comuníquese con su distribuidor VST para su disposición adecuada.

## NOTA

Debido al abuso, mal uso, cambio de fórmulas de gasolina, variación en las prácticas de mantenimiento, condiciones ambientales y/o condiciones fuera del control del fabricante, es posible que sea necesario reemplazar los accesorios antes de cinco (5) años. El gerente de la estación debe darle seguimiento a las revisiones y procedimientos de mantenimiento adecuados para determinar si se requiere reemplazo antes de cinco (5) años.

## ADVERTENCIA

La reconstrucción o modificación no autorizada de mangueras anula **TODAS** las aprobaciones y garantías. Los productos VST deben usarse de acuerdo con las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables.

# COPIA DEL CLIENTE

**Debe entregarse en la Gasolinera (GDF)  
al momento de la instalación**

Fecha de fabricación:

**(MIRE ETIQUETA DE LA CAJA)**

Número de serie: (Complete al momento de la instalación)

## Declaración de garantía VST

Esta garantía limitada es otorgada por Vapor Systems Technologies, Inc. (VST) al comprador inicial y a cualquier comprador posterior de equipo nuevo, dentro del período de garantía de los productos fabricados por VST. Los Productos VST:

- Son probados en fábrica y cumplen con todos los estándares y especificaciones de desempeño aplicables.
- Deben usarse de acuerdo con todas las leyes y regulaciones federales, estatales y locales aplicables.
- Están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra con el cumplimiento continuo de todas las normas y especificaciones de desempeño aplicables bajo uso normal, servicio, instalación adecuada, inspecciones y prácticas de mantenimiento según las especificaciones del fabricante.

VST garantiza que los materiales y la mano de obra están libres de defectos de acuerdo con las siguientes disposiciones:

1. Esta garantía no se aplica a ningún producto que tenga:
  - Ha estado sujeto a mal uso, abuso, alteración, negligencia, accidente o arrancado.
  - Se aplicó incorrectamente, se instaló incorrectamente o no se instaló según las instrucciones y especificaciones de VST.
  - Ha sido modificado, alterado, reconstruido o reparado por personas no autorizadas o fuera de los criterios de las especificaciones VST.
  - Ha recibido un mantenimiento inadecuado y / o una inspección inadecuada de acuerdo con el programa de mantenimiento periódico del sistema o del producto, y cualquier requisito de inspección y / o mantenimiento impuesto por el Estado o cualquier agencia del gobierno.
  - Ha estado expuesto al contacto con combustibles que contienen más del 5% de metanol, 10% de etanol o 15% de MTBE por volumen o cualquier exposición al combustible M85 / E85, a menos que el producto esté clasificado para ese tipo de combustible.
  - Ha estado sujeto a daños resultantes de la naturaleza.
2. Esta garantía no cubre y VST no es responsable por:
  - Daños o pérdidas incidentales, consecuentes y / o indirectos, incluidos, entre otros, lesiones personales, muerte, daños a la propiedad, daños al medio ambiente, costo de la mano de obra, limpieza, tiempo de inactividad, instalación y extracción, daños al producto y pérdida del producto. , ingresos o beneficios.
  - Cualquier reclamo o juicio contra el comprador y / o distribuidor.
  - Mano de obra o materiales necesarios para desconectar o conectar el producto garantizado para devolverlo a VST.

Los productos VST utilizados en sistemas que no han sido listados por un laboratorio de pruebas reconocido a nivel nacional (NRTL) o el uso que cae fuera del uso previsto anula todas las garantías.

La duración de esta garantía es de DOCE (12) MESES desde el momento de la instalación, siempre que se presente a VST una prueba válida y oportuna de la instalación. Las opciones válidas de prueba de instalación incluyen, pero no se limitan a:

- La tarjeta de registro de garantía del producto VST se completa correctamente y se devuelve a VST en el momento de la instalación y dentro de (6) SEIS MESES a partir de la fecha de fabricación.

0

- En lugar de una Tarjeta de registro de garantía del producto VST legítima, completada y devuelta dentro de los primeros (6) SEIS MESES a partir de la fecha de fabricación, VST requiere lo siguiente:
  1. Un registro de mantenimiento mensual completo de la Gasolinera (GDF) a partir del mes en que se instaló y documentó el equipo VST, Y
  2. Uno de los siguientes documentos que se puede utilizar como fecha de instalación de referencia:
    - Una factura de distribuidor válida
    - Una factura de contratista válida

**Las opciones anteriores deben estar claramente marcadas con:**

- Todos los números de serie de los productos VST
- Fecha de venta del producto y / o fecha de instalación
- Nombre, dirección y número de teléfono del comprador

Si VST no recibe una prueba válida de instalación, como se indicó anteriormente, el período de garantía es de DOCE (12) MESES a partir de la fecha de fabricación de VST.

En caso de reclamación de garantía:

- El comprador / distribuidor debe obtener una copia de una Autorización de Garantía (RGA) de VST antes de devolver el producto para garantizar un procesamiento adecuado. Todas las Autorizaciones de Garantía deben enviarse con flete prepago por el comprador y / o distribuidor.
- El estado de la garantía se determinará mediante una inspección en las instalaciones de VST dentro de los TREINTA (30) DÍAS posteriores a la recepción por parte de VST de los productos garantizados. Toda la mercancía devuelta se considera que no está en garantía; será retenido por VST durante SIETE (7) DÍAS HÁBILES antes de su eliminación. La devolución de este producto al comprador / distribuidor requerirá que el comprador / distribuidor emita una etiqueta de identificación dentro de los SIETE (7) DÍAS HÁBILES de la notificación.
- La reparación o reemplazo del producto garantizado es el **RECURSO EXCLUSIVO** según los términos de esta garantía. No existe ninguna otra garantía.

VST, en cuanto a cada defecto, quedará eximido de todas las obligaciones y responsabilidades bajo esta Garantía limitada si los productos han sido operados con cualquier accesorio, equipo o pieza no aprobada específicamente por VST y las agencias reguladoras correspondientes.

**ESTA GARANTÍA LIMITADA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS. VST NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS (YA SEAN ESCRITAS U ORALES), EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE OTRO MODO, Y CUALQUIER OTRA EXENCIÓN DE RESPONSABILIDADES ESTÁ PRESENTE.**

**VST NO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA O ENTIDAD A ASUMIR EN SU NOMBRE O VINCULARLA A CUALQUIER OTRA RESPONSABILIDAD U OBLIGACIÓN RELACIONADA CON O EN CONEXIÓN CON ESTA GARANTÍA LIMITADA.**

VST se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento en los precios y diseños, o realizar adiciones o mejoras con respecto a sus productos, sin incurrir en ninguna obligación de modificar o instalar los mismos en productos fabricados previamente.

✂ Corte a lo largo de las líneas de puntos para la etiqueta de devolución y la tarjeta de registro de garantía

Tarjeta de registro de garantía:

- Separar
- Llene completamente
- Regrese a VST para el registro de garantía en el momento de la instalación

Etiqueta de devolución del producto:

- Separar
- Llene completamente al enviar un reclamo de devolución de garantía
- Incluya el formulario completo en la caja con el producto de reclamo de devolución de garantía
- Incluya papeleo RGA



## Etiqueta de devolución de Manguera

No se acepta garantía sin la etiqueta completada y adherida al producto.

Compañía de ASC: \_\_\_\_\_

Nombre del sitio: \_\_\_\_\_

Nombre de técnico de ASC: \_\_\_\_\_

Dirección del sitio: \_\_\_\_\_

ASC #: \_\_\_\_\_

Ciudad, estado y código postal del sitio: \_\_\_\_\_

Fecha de servicio: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Teléfono del sitio #: \_\_\_\_\_

Reclamo # de serie #: \_\_\_\_\_

Tipo de manguera (marque uno):

(producto retirado del servicio)

- Coaxial     Assist     Conventional

Número de serie de repuesto: \_\_\_\_\_

Verifique el motivo de la devolución: se debe marcar al menos una casilla a continuación para ser considerado para un reclamo de garantía:

- Problema de conexión
- Prueba reglamentaria fallida
- Fugas en el acoplamiento
- Filtrado a través de la pared de la manguera
- Fluencia del medidor
- Cualquier "Otro reclamo" a continuación: \_\_\_\_\_

Especifique la prueba que ha fallado: \_\_\_\_\_

Especifique qué acoplamiento goteó: \_\_\_\_\_

Otro reclamo - explique (use el espacio a la derecha)

Este lado de la etiqueta debe ser llenado por le ASC



## Vapor Systems Technologies, Inc.

Phone: (937) 704-9333 • Fax: (937) 704-9443

www.vsthose.com

### ¡IMPORTANTE! TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA DEL PRODUCTO

(LA COMPLETA TARJETA DE REGISTRO DE GARANTÍA POR COMPLETO)

Consulte la Declaración de garantía de VST para obtener detalles completos de la garantía.

Se incluye una copia de la Declaración de garantía VST en cada caja de producto.

ESTILO DEL PRODUCTO:

- MANGUERA     PISTOLA     PROCESADOR     DESCONECCIÓN DE SEGURIDAD     OTROS

NÚMERO DE SERIE:	_____
FECHA DE INSTALACIÓN:	_____
NOMBRE DEL SITIO DE INSTALACIÓN:	_____
INSTALACIÓN CIUDAD/ESTADO/CÓDIGO POSTAL:	_____
NÚMERO DE TELÉFONO DEL SITIO DE INSTALACIÓN:	_____
NOMBRE DEL DISTRIBUIDOR:	_____

✂ Corte a lo largo de las líneas de puntos para la etiqueta de devolución y la tarjeta de registro de garantía

Tarjeta de registro de garantía:

- Separar
- Llene completamente
- Regrese a VST para el registro de garantía en el momento de la instalación

Etiqueta de devolución del producto:

- Separar
- Llene completamente al enviar un reclamo de devolución de garantía
- Incluya el formulario completo en la caja con el producto de reclamo de devolución de garantía
- Incluya papeleo RGA



## Etiqueta de devolución de Manguera

No se acepta garantía sin la etiqueta completada y adherida al producto.

Nombre del distribuidor: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Código postal: \_\_\_\_\_  
Número de teléfono del distribuidor: \_\_\_\_\_

**RGA#:** \_\_\_\_\_  
**El distribuidor debe marcar "todos" los siguientes elementos para un procesamiento preciso del reclamo de garantía:**

- El número RGA se obtiene y se completa en este lado de la etiqueta
- "Reclamar número de serie" está validado (consulte el otro lado de la etiqueta)
- Se completa el "Número de serie de reemplazo" (consulte el otro lado de la etiqueta)
- Verifique que el "motivo de la devolución" esté completo (consulte el otro lado de la etiqueta)

**Devuelva el producto a:** Vapor Systems Technologies, Inc.

650 Pleasant Valley Drive  
Springboro, Ohio 45066

**Teléfono:** 1-888-VST-HOSE

1-888-878-4673

**Sitio web:** [www.vstthose.com](http://www.vstthose.com)

9533-001S 01/21

Este lado de la etiqueta debe ser llenado por el ASC

**Vapor Systems Technologies, Inc.**  
650 Pleasant Valley Drive  
Springboro, Ohio 45066

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_